



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.5  
10 September 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят третья сессия

Женева, 19-22 ноября 2007 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)

Изменение структуры СР.1

Записка секретариата

1. Настоящий документ представляется в соответствии с мандатом Рабочей группы (WP.1), определенным в документе TRANS/WP.1/100/Add.1 (пункт с)) и предусматривающим разработку, обновление и распространение сводных резолюций СР.1 и СР.2, а также Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы, утвержденной на его шестьдесят восьмой сессии в 2006 году (ECE/TRANS/166/Add.1, пункт 2.3 b)).
2. Ниже членам WP.1 предлагается содержание новой СР.1, обновленное с учетом решений, принятых Рабочей группой на ее пятьдесят второй сессии, и новых представленных документов.

## ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СТРУКТУРА СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ СР.1

(В скобках указаны сноски на существующие положения СР.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) или соответствующие тексты)

*Жирным курсивом выделены:* изменения, внесенные в "Содержание" документа TRANS/WP.1/2005/15/Rev.4

### СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕДИСЛОВИЕ** (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

**ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ** (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

**ВВЕДЕНИЕ** (принято, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2, который относится только к тексту на русском языке)

### ЧАСТЬ I. УЧАСТНИКИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

#### **Глава 1 Общие правила поведения в условиях дорожного движения**

Вводная часть (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

##### **1.1 Скорость** (принят, см. документ TRANS/WP.1/108/Add.2 и Corr.1)

###### **1.1.1 Контекст**

**1.1.1.1 Некоторые данные о воздействии скорости**

**1.1.1.2 Факторы, влияющие на выбор скорости**

###### **1.1.2 Рекомендации**

**1.1.2.1** на нормативном уровне

**1.1.2.2** на уровне проектирования инфраструктуры

**1.1.2.3** на уровне контроля и штрафных санкций

##### **1.2 Управление транспортными средствами под воздействием алкоголя**

(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1 (Rev.1 относится только к тексту на русском языке))

###### **1.2.1 Контекст**

###### **1.2.2 Рекомендации**

**1.2.2.1** Законодательство

**1.2.2.2** Контроль за соблюдением правил

**1.2.2.3** Информирование общественности и воспитательные меры

**1.2.2.4** Программы

- 1.2.2.5 Медицинское обследование и реабилитация
- 1.2.2.6 Исследования и данные
- 1.2.2.7 Партнерские отношения
- 1.3 Ремни безопасности и детские удерживающие системы** (*принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2 (Rev.1 относится только к тексту на русском языке)*)
  - 1.3.1 Контекст**
  - 1.3.2 Рекомендации
    - 1.3.2.1 Управление программой
    - 1.3.2.2 Данные
    - 1.3.2.3 Законодательство
    - 1.3.2.4 Контроль за соблюдением правил
    - 1.3.2.5 Обучение и информирование общественности
    - 1.3.2.6 Мониторинг и оценка
- 1.4 Использование мобильных телефонов** (*принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 1*)
  - 1.4.1 Контекст**
  - 1.4.2 Рекомендации**
    - 1.4.2.1 При движении транспортного средства**
    - 1.4.2.2 В случае дорожно-транспортного происшествия**
- 1.5 Управление транспортными средствами в темное время суток** (*принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2005/18/Rev.2*)
  - 1.5.1 Контекст
  - 1.5.2 Рекомендации
- 1.6 Использование огней в дневное время** (*принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 2*)
  - 1.6.1 Контекст
  - 1.6.2 Рекомендации
- 1.7 Движение в туннелях** (*принят, см. доклад TRANS/WP.1/98 и ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)
  - 1.7.1 Контекст
  - 1.7.2 Рекомендации
    - 1.7.2.1 Особые правила, подлежащие соблюдению
    - 1.7.2.2 Правила поведения в конкретных ситуациях
- [1.8 Поведение в связи с некоторыми правилами дорожного движения**
  - 1.8.1 Обгон на перекрестках (1.3)**

## 1.8.2 Железнодорожные переезды (1.2)]<sup>1</sup>

## Глава 2 Методы оказания воздействия на поведение на дороге

*Введение (принято, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)*

### 2.1 Обучение участников дорожного движения

*Вводная фраза (принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)*

#### 2.1.1 Профессиональное обучение вождению автомобиля

2.1.1.1 Водительское удостоверение (*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4*)

2.1.1.1.1 Водительские удостоверения и Конвенция о дорожном движении 1968 года

2.1.1.1.2 Водительские удостоверения и движение в туннелях

2.1.1.2 Общие принципы **профессионального обучения** (3.1 и приложения 4, 5, 6 и 7) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)

2.1.1.3 Инструкторы (3.1 d)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)

2.1.1.4 Транспортные средства, используемые для обучения (3.1 h-i)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)

2.1.1.5 Обучение (3.1 e-g)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)  
[...]

2.1.1.6 **Обучение вождению тяжелых транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов и людей** (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)

2.1.1.7 Контроль (3.1 j)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)

2.1.2 Обучение методам оказания первой помощи (3.2) (*подлежит проверке или изменению ВОЗ*)

2.1.3 Обучение детей безопасному поведению на дорогах (3.3) (*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение*)

### 2.2 **Повышение уровня информированности и связь с общественностью в области безопасности дорожного движения**

*(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 1)*

2.2.1 Контекст

2.2.2 Рекомендации, касающиеся стратегий связи с общественностью  
[...]

---

<sup>1</sup> Небольшая группа по изменению структуры СР.1 считает, что данный пункт в сформулированном виде не несет дополнительной полезной функции и что его следует исключить, если в раздел "Обгон" не будет добавлено никакой другой информации.

**2.2.3** Особые рекомендации, касающиеся безопасности в туннелях (*принят, см. доклад TRANS/WP.1/98, пункт 5.2*)

**2.3** Информация для участников дорожного движения  
(*ECE/TRANS/WP.1/2006/25*)

2.3.1 Информация для участников международного дорожного движения (1.6)

2.3.2 Информация, касающаяся состояния дорог и дорожного движения (1.7)

2.3.3 Информация, предупреждающая водителей транспортных средств о вредном воздействии некоторых лекарственных препаратов, прием которых отрицательно сказывается на способности управлять автомобилем (3.10)

**2.4** Проверки и штрафные санкции (*принят, см. документ TRANS/WP.1/100/Add.2*)

2.4.1 Контекст

**2.4.1.1** Роль проверок

**2.4.1.2** Политика контроля на дорогах

**2.4.1.3** Роль штрафных санкций и другие меры принудительного характера

**2.4.1.4** Технические средства, помогающие водителям соблюдать правила

2.4.2 Рекомендации

**2.4.2.1** Подлежащие принятию меры

**2.4.2.2** Штрафные санкции

**Глава 3** Пешеходы и лица с ограниченной мобильностью  
(*принята, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3*)

**3.1** Контекст

**3.2** Общие рекомендации

3.2.1 Исследования и статистика в области безопасности пешеходов

3.2.2 Роль государственных органов

3.2.3 **Просветительная работа** и кампании, направленные на повышение безопасности пешеходов

**3.3** Рекомендации, касающиеся перемещения лиц с ограниченной мобильностью (4.6 a), b), e), f), g), h) и i) [...] (*см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)

**3.4** Рекомендации, касающиеся безопасности престарелых лиц (4.7 d), e) и f)) (*см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)

**Глава 4 Безопасность детей на пути в школу и из школы, а также в ходе их перевозки**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1)*

**4.1 Контекст [...]**

**4.2 Рекомендации, касающиеся безопасности детей на пути в школу и из школы**

4.2.1 **В отношении роли компетентных органов [...]**

4.2.2 **В отношении роли родителей и администраций школ [...]**

4.2.3 **В отношении коллективной перевозки детей [...]**

**ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА В ОТНОШЕНИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Вводный пункт *(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)*

**Глава 5 Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)*

**5.1 Технический осмотр транспортных средств (2.6)**

5.1.1 Контекст

5.1.2 Рекомендации

**5.2 Методы погрузки и закрепления груза (2.8 и приложение 3)**

**5.3 Оборудование, которое может требоваться на борту транспортных средств**

5.3.1 Использование устройств безопасности в случае остановки транспортного средства на проезжей части

5.3.1.1 Предупреждающий треугольник (1.8)

5.3.1.2 Жилет(ы) безопасности (3.9)

5.3.2 Медицинская аптечка (2.7) *(ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 2)*

5.3.3 Огнетушители

5.3.4 Другие устройства безопасности

**5.4 Регистрация транспортных средств**

5.4.1 Временная регистрация (2.4)

5.4.2 Свидетельство о регистрации выдаваемых напрокат транспортных средств (2.5)

**Глава 6 Особые правила, касающиеся двухколесных транспортных средств**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1 и Corr.1)*

**6.1 Велосипеды**

6.1.1 Контекст

- 6.1.2 Рекомендации
  - 6.1.2.1 Правила, касающиеся использования велосипедов
    - 6.1.2.1.1 Видимость велосипедов в ночное время (2.1)
    - 6.1.2.1.2 Обозначение прицепов, буксируемых велосипедами (2.3)
    - 6.1.2.1.3 Особые правила (3.4)
  - 6.1.2.2 Информационно-просветительные кампании и проверки
  - 6.1.2.3 Инфраструктура для велосипедов
- 6.2 Двухколесные транспортные средства с двигателем**
  - 6.2.1 Контекст
  - 6.2.2 Общие рекомендации
    - 6.2.2.1 Водительские удостоверения/**разрешение** на управление мопедами **или** мотоциклами
    - 6.2.2.2 Обучение водителей
    - 6.2.2.3 Защитное снаряжение
    - 6.2.2.4 Кампании по безопасности дорожного движения
    - 6.2.2.5 Контроль за соблюдением правил
    - 6.2.2.6 Прицепы
    - 6.2.2.7 Инфраструктура
  - 6.2.3 Рекомендации, касающиеся мопедов (3.5)
    - 6.2.3.1 Технические аспекты
    - 6.2.3.2 Использование мопедов
  - 6.2.4 Рекомендации, касающиеся мотоциклов
    - 6.2.4.1 Технические аспекты (3.6)
    - 6.2.4.2 Использование мотоциклов (3.6)

## **Глава 7 Особые правила, касающиеся определенных категорий транспортных средств**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/12/Rev.1)*

- 7.1 Пассажирские транспортные средства общего пользования**
  - 7.1.1 Контекст**
  - 7.1.2 Рекомендации**
    - 7.1.2.1 Обозначение городских и междугородных автобусов**
    - 7.1.2.2 Обозначение рейсовых и школьных автобусов**
    - 7.1.2.3 Требования, предъявляемые к подготовке водителей пассажирских транспортных средств общего пользования**
    - 7.1.2.4 Дополнительные рекомендации**

**7.2 *Определенные категории транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов***

**7.2.1 Контекст**

**7.2.2 Рекомендации**

**7.2.2.1** Транспортные средства большой длины и грузоподъемности (2.9)

**7.2.2.2** Тихоходные транспортные средства (2.10)

**7.2.2.3** **Специальные автомобильные перевозки**

**7.2.2.4** Транспортные средства, **перевозящие** опасные грузы

**ЧАСТЬ III. ИНФРАСТРУКТУРА И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Вводный пункт (*см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2*)

**Глава 8 Меры и оборудование, призванные обеспечить безопасность пешеходов**  
(*принята, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3*)

**8.1 Рекомендации, касающиеся оборудования для пешеходов**

8.1.1 Тротуары и пешеходные дорожки

8.1.2 Пешеходные переходы

8.1.2.1 Общие принципы

8.1.2.2 Обзор на пешеходных переходах

8.1.2.3 Оборудование пешеходных переходов

8.1.3 Подземные переходы и пешеходные мосты

8.1.4 Пешеходные зоны

8.1.5 Зоны с ограниченной скоростью движения

8.1.5.1 Зоны с ограничением скорости движения 30 км/час

8.1.5.2 Жилые зоны

8.1.6 Территории, прилегающие к школам

8.1.7 Пешеходная инфраструктура в сельских районах

8.1.8 Указатели направлений и информационно-указательные знаки для пешеходов

8.1.9 Положения, касающиеся других участников дорожного движения, перемещающихся на транспортных средствах без двигателя

8.1.10 Создание удобств для обеспечения безопасности пешеходов

8.1.11 Текущее содержание тротуаров

**8.2 Рекомендации, касающиеся полос, зарезервированных для движения автобусов в противоположном направлении (1.5)**

**8.3 Рекомендации, касающиеся безопасности на остановках трамвая**

**Глава 9 Оборудование для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы и вблизи школ**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1)*

**9.1 Рекомендации, касающиеся окружающих условий вблизи школ и расположения школ**

**9.2 Рекомендации, касающиеся остановок рейсовых и школьных автобусов**

**Глава 10 Меры, направленные на облегчение перемещения определенных категорий участников дорожного движения**

[...]

**10.1 Контекст (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)**

**10.2 Рекомендации**

**10.2.1** Перемещение лиц с ограниченной мобильностью (4.6 с) и d))

**10.2.2** Перемещение престарелых лиц (4.7 а), b) и с))

**Глава 11 Объекты инфраструктуры и безопасность двухколесных транспортных средств**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4 и Corr.1)*

**11.1 Рекомендации, касающиеся велосипедов**

11.1.1 Общие рекомендации

11.1.2 Вне населенных пунктов

11.1.3 В населенных пунктах

11.1.4 Особые меры на перекрестках

**11.2 Рекомендации, касающиеся двухколесных транспортных средств с двигателем**

11.2.1 Общие рекомендации

11.2.2 Рекомендации, касающиеся мопедов

11.2.3 Рекомендации, касающиеся мотоциклов

**Глава 12 Специальные объекты инфраструктуры и оборудование**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2, подготовленный небольшой группой по изменению структуры)*

**12.1 Охрана дорог от пересечения их дикими животными (4.1)**

**12.2 Высота проезда под искусственными сооружениями (4.3)**

**12.3 Туннели**

12.3.1 Контекст

12.3.2 Рекомендации

**ЧАСТЬ IV. ДРУГИЕ МЕРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА БЕЗОПАСНОСТЬ**

*Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

**Глава 13 Оказание помощи жертвам**

*(Приложение 2 к докладу TRANS/WP.1/76 (4 мая 2001 года))*

**13.1 Контекст (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)**

**13.2 Рекомендации**

**13.1.1 Оперативное оповещение**

**13.1.2 Обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия**

**13.1.3 Первая помощь**

**13.1.4 Экстренная медицинская помощь**

**Глава 14 Безопасность вблизи участков дорожных работ или на месте аварии/ дорожно-транспортного происшествия**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/21/Rev.1)*

**14.1 Контекст**

**14.2 Рекомендации, касающиеся безопасности участников дорожного движения**

**14.3 Рекомендации, касающиеся безопасности дорожных рабочих**

**14.4 Рекомендации, касающиеся информационно-разъяснительных мер**

**Глава 15 Реклама и безопасность дорожного движения**

*(см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/20/Rev.1)*

**15.1 Контекст**

**15.2 Рекомендации, касающиеся рекламных сообщений**

**15.3 Рекомендации, касающиеся рекламы в окружающем дорожное пространство**

**15.3.1 Общие рекомендации**

**15.3.2 Конкретные рекомендации**

**15.3.2.1 Содержание рекламных сообщений**

**15.3.2.2 Световая реклама**

**15.3.2.3 Размещение рекламоносителей**

**15.3.2.4 Размеры рекламных щитов и расстояние между ними**

**15.3.2.5 Контроль и санкции**

**Глава 16 Локальные ограничения в дорожном движении**

- 16.1** Контекст (см. *ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)
- 16.2** Рекомендации (см. *TRANS/SC.1/294/Rev.5*)
  - 16.2.1** Общие рекомендации (1.9.1)
  - 16.2.2** Ограничение скорости (1.9.2)
  - 16.2.3** Запрещение обгона (1.9.3)
  - 16.2.4** Запрещение остановки и стоянки (1.9.4)

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

- Приложение 1**            **ЗНАК "ШКОЛЬНЫЙ АВТОБУС"**  
(см. *ECE/TRANS/WP.1/2006/12/Rev.1*)
  
- Приложение 2**            **ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ -**  
**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ** (см. *TRANS/WP.1/2001/25 и*  
*Corr.1*)
  
- Приложение 3**            **ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО МЕТОДАМ**  
**ПОГРУЗКИ И ЗАКРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ**  
(см. *TRANS/SC.1/294/Rev.5*)
  
- Приложение 4**            **МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ -**  
**ИНСТРУКТОРЫ ВОЖДЕНИЯ** (см. *ECE/TRANS/WP.1/110,*  
*приложение 4*)
  
- Приложение 5**            **МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ -**  
**ОБЪЕМ ОБУЧЕНИЯ** (см. *TRANS/SC.1/294/Rev.5 и*  
*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4*)
  
- Приложение 6**            **РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ МЕТОДОВ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ**  
(см. *TRANS/SC.1/294/Rev.5 и ECE/TRANS/WP.1/110,*  
*приложение 4*)

**Приложение 7**            **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВ, ИМЕЮЩИХ ВОДИТЕЛЬСКИЕ УДОСТОВЕРЕНИЯ  
КАТЕГОРИЙ С, D И E - ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ (см.  
TRANS/SC.1/294/Rev.5 и ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4)**

**Приложение 8**            **ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ БЕЗОПАСНОМУ ПОВЕДЕНИЮ НА  
ДОРОГАХ - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/3)**

**Приложение 9**            **СИМВОЛ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛИЦ  
С ОГРАНИЧЕННОЙ МОБИЛЬНОСТЬЮ В УСЛОВИЯХ  
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ (см. TRANS/SC.1/294/Rev.5)**

**Алфавитный указатель** (*по возможности следует подготовить*)

-----